



La existencia de lagos y lagunas en los recorridos de los campos de golf, son una fuente de suministro de agua para los medios aerotransportados contra incendios



Detalle de llenado en el lago del campo, de un vehículo aerotransportado contra incendios

del terreno tan accidentado, lo que provocará en un futuro grandes arrastres de tierra con la consiguiente pérdida del manto de enraizamiento, esto provocará grandes depósitos de sedimentos en las vaguadas y playas por su proximidad de este área al mar, y atoros en los encauzamientos de arroyos por el arrastre de todo el material, fundamentalmente tierra vegetal, que se ve desprotegido por la falta de vegetación, que con su sistema radicular la fijaban al subsuelo.

## EXPLOTACIÓN

La gestión y explotación del campo de golf se ve doblemente dificultada, tanto por la pérdida de los recursos medioambienta-

les anteriormente expuesta, así como por la dificultad añadida de la ya conocida y sufrida crisis actual de los campos de golf, complicando en exceso su gestión y explotación, haciéndose necesaria la posibilidad de recibir algún tipo de ayudas para:

- La regeneración de los áreas incendiadas como partes integrantes del campo de golf, con la plantación de las variedades autóctonas necesarias que faciliten la regeneración medioambiental de estas áreas afectadas.
- Gestión de las labores de limpieza, picado del mato-

## AYUDAS

Es fundamental contar con ayudas desde las administraciones, para un restablecimiento de las áreas incendiadas.

rral, y reciclado de la madera quemada, para proceder a un programa de plantación equilibrado con las variedades existentes en el área, e impedir la propagación de plagas a los ejemplares reforestados.

- Soporte económico que posibilite establecer programas, para potenciar en los años sucesivos una reforestación, conservación y mantenimiento de las áreas limítrofes al campo de golf pertenecientes al mismo, con la finalidad de preservar la calidad, y que ha sido el soporte de las visitas de muchos miles de jugadores, con el consiguiente desa-



Detalle del campo de golf, como elemento de cortafuego

rollo turístico que esto ha supuesto durante muchos años para la costa del sol.

La coordinación y gestión de todas estas labores es esencial, ya que la época de plantaciones debe coincidir con la época de lluvias, por tratarse de clima mediterráneo de altas temperaturas veraniegas, en aras a conseguir unos trasplantes de arboles y arbusto con un alto índice de agarres, con suministro temporal de agua para ayudar al enraizamiento en la época carente de lluvias, así como la realización de caminos, que posibiliten la entrada de vehículos y permitan

el tránsito de los mismos, en apoyo de las labores necesarias para su reforestación, y posterior mantenimiento y supervisión.

La creación de cortafuegos y el facilitar las labores de limpieza de la vegetación seca, contribuirá a una gestión preventiva contra incendios adecuada, debiéndose potenciar con programas de reposición de marras anuales, para la sustitución de aquellas especies que no han podido soportar el trasplante.

La ilustración de las imágenes que representan el alcance del incendio, y sus repercusiones para el futuro del desarrollo turístico, debería hacernos reflexionar sobre

## EXTINCIÓN

La labor de cortafuego realizada por el campo de golf, facilita las labores de extinción del incendio.

la idoneidad de cambiar muchas normativas, que se legislan desde distintos organismos contra los campos de golf, donde debería predominar la racionalidad a la hora de imponer estas leyes, debiendo ser la base de la fundamentación de todas estas leyes, un conocimiento de lo que suponen los campos de golf sostenibles en el tiempo, con el aprovechamiento de áreas marginales y de los recursos hidráulicos desaprovechados como las aguas residuales.

Si catástrofes ecológicas como éstas, sirven para concienciarnos del verdadero valor de los campos de golf como desarrollo turístico y medioambiental, coordinado con una buena gestión de los recursos disponibles, la inmensa labor realizada hasta el momento, la labor diaria de todas aquellas personas que se dedican a desarrollar y cuidar estas áreas verdes, labor que debería ser potenciada por todos los organismos competentes, el esfuerzo realizado hasta el momento no habrá sido en vano. ■

La existencia de caminos colindantes al perímetro del campo de golf, facilita las labores contra incendios, para los trabajos de desbroce y repoblaciones de especies destruidas por el fuego

Driven by innovation  
Inspired by nature

Everris, nuestros  
productos  
proporcionan el  
mejor resultado  
en los campos  
de golf



**ProSelect**

**Greenmaster**

**Sportsmaster**  
CRF Mini

**Sierraform**  
GT

**Sierrablen**  
Plus

Tel: 977 211811 | Email: [info.iberica@everris.com](mailto:info.iberica@everris.com)



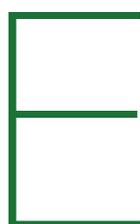
[www.everris.com](http://www.everris.com)

The Everris logo, featuring a stylized green leaf icon above the word "everris." in a bold, green, sans-serif font.

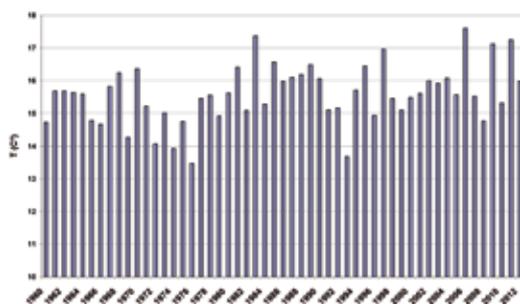
**everris.**

# La meteorología, temperaturas y precipitaciones

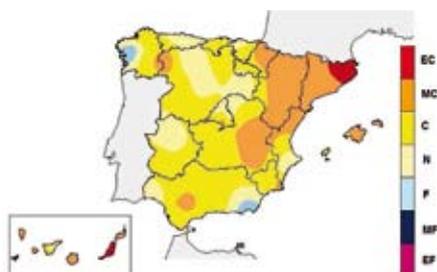
Fuente: [www.aemet.es](http://www.aemet.es)



**El trimestre septiembre-noviembre de 2012 ha sido en conjunto ligeramente más cálido de lo normal, con una temperatura media sobre el conjunto de España de 16,0° C, que se sitúa 0,5° C por encima del valor medio normal (período de referencia 1971-2000).** Las temperaturas medias estacionales se han situado por encima de los valores normales en la mayor parte de España, si bien sólo en Cataluña, Navarra, norte de Aragón y algunas zonas del este de Castilla



Serie de temperaturas medias en España en el trimestre septiembre - noviembre (1961-2012)



**EC** Extremadamente Cálido: Las temperaturas sobrepasan el valor máximo registrado en el periodo de referencia 1971 – 2000.  
**MC** Muy cálido: f < 20%. Las temperaturas registradas se encuentran en el intervalo correspondiente al 20% de los años más cálidos.  
**C** Cálido: 20% ≤ f < 40%.  
**N** Normal: 40% ≤ f < 60%. Las temperaturas registradas se sitúan alrededor de la mediana.  
**F** Frio: 60% ≤ f < 80%.  
**MF** Muy Frio: f ≥ 80%.  
**EF** Extremadamente frío: Las temperaturas no alcanzan el valor mínimo registrado en el periodo de referencia 1971 – 2000

Mapa caracter de la temperatura otoño 2012

la Mancha, Baleares y Canarias las anomalía térmica positivas superaron el valor de 1° C.

En relación con la evolución de las temperaturas a lo largo del trimestre, se destaca que los tres meses que lo integran tuvieron un comportamiento térmico muy similar con anomalías térmicas medias positivas inferiores a 1° C y que fueron respectivamente de +0,6° C en Septiembre, +0,7° C en Octubre y +0,3° C en noviembre.

En septiembre las temperaturas superaron en casi toda España los valores normales si bien los valores de las anomalías térmicas solo fueron mayores de +1° C en algunas áreas del Galicia y del nordeste peninsular. En Baleares el mes fue normal, mientras que en Canarias resultó en general muy cálido con anomalías térmicas positivas que alcanzaron en algunos puntos valores del orden de 2° C. Octubre tuvo carácter muy cálido en el tercio este peninsular, con temperaturas medias mensuales entre 1° C y 2° C por encima del valor normal. En el resto de la España fue normal a cálido en general con anomalías térmicas positivas inferiores a 1° C; tan sólo en el oeste de Galicia, extremo oriental de Andalucía y algunos puntos dispersos del norte e interior peninsular las temperaturas medias del mes quedaron por debajo de los valores medios. Tanto en Baleares como en Canarias octubre tuvo carácter cálido a muy cálido con temperaturas medias en torno a un +1° C por encima de lo normal. Noviembre fue algo más frío de lo normal en el noroeste peninsular, mientras que en el resto resultó normal o algo más cálido de lo normal, con anomalías térmicas positivas más acusadas en Cataluña, este de Castilla- la Mancha y áreas de los extremos norte y sur de Aragón, zonas en las que la temperatura media mensual superó en más de +1° C al valor normal. En Baleares el mes fue cálido a muy cálido, mientras que en Canarias tuvo un comportamiento variado habiendo resultado relativamente frío en zonas altas de Tenerife, normal en el resto de esta isla y cálido a muy cálido en general en el resto del archipiélago.

Las temperaturas más elevadas del trimestre otoñal se registraron en general en el inicio de la segunda decena de septiembre, cuando alcanzaron valores superiores a 35 ° C en zonas del tercio sur peninsular, interior de Galicia y sur de Cataluña.

En septiembre las temperaturas superaron en casi toda España los valores normales

Los valores más elevados entre estaciones principales se registraron el día 12 de septiembre en los observatorios de Córdoba-aeropuerto con 38,2° C y de Sevilla-aeropuerto con 38,0° C. Cabe destacar así mismo las relativamente altas temperaturas registradas entre los días 7 y 9 de octubre, sobre todo en el sur peninsular, con valores muy próximos a 35 ° C en zonas de Murcia y del suroeste de Andalucía. En los observatorios de Teruel, Murcia y Huelva se superaron los registros de valores máximos de octubre de las respectivas series históricas. Por otro lado, los días 3 y 4 de noviembre se registraron temperaturas muy altas para las fechas en Canarias con valores máximos de 33,6 ° C en el aeropuerto de Fuerteventura y de 32,3 ° C en Lanzarote-aeropuerto.

Las temperaturas más bajas del otoño se registraron justamente al final del mismo, en los últimos días del mes de noviembre, cuando se produjo un descenso térmico acusado por la entrada de vientos de componente norte. La temperatura mínima más baja de la estación se registró el último día del trimestre en el puerto de Navacerrada (Madrid) con -8,4 ° C, seguido de Molina de Aragón (Guadalajara) con -5,4° C. Entre capitales de provincia destacan Salamanca-aeropuerto con -4,2° C y Burgos-aeropuerto con -3,5 ° C, ambos valores registrados el día 22 de noviembre.

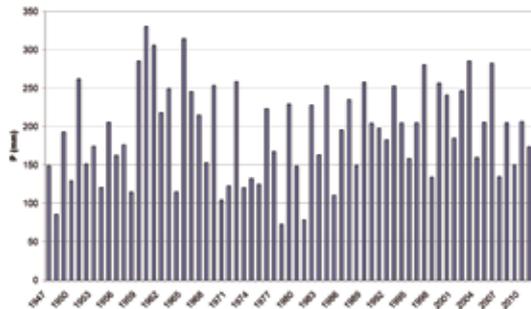
## PRECIPITACIÓN

El otoño ha sido muy húmedo en general, al alcanzar la precipitación promediada sobre España un valor en torno a 265 mm., lo que supone un 43% más que la media del trimestre. Se ha tratado del tercer otoño más húmedo desde que empezó el presente siglo después de los de los años 2003 y 2006.

En cuanto a la distribución geográfica de las precipitaciones, se destaca que éstas sólo han quedado algo por debajo de los valores medios trimestrales en zonas del noroeste peninsular y de Cantabria. En el resto de España las precipitaciones del otoño superaron, en general ampliamente, los valores medios de la estación e incluso en gran parte del tercio sur peninsular y archipiélago canario, así como en algunas áreas de la cuenca del Ebro se situaron por encima del doble de los valores normales, llegando a triplicar dichos valores en algunos puntos de Canarias y del interior de Andalucía.

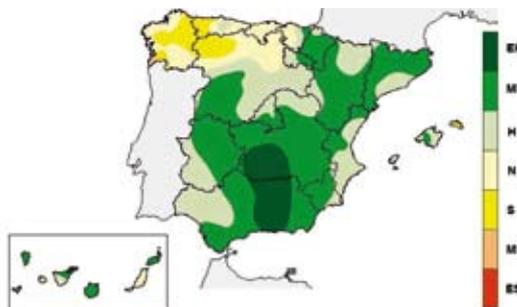
Los tres meses otoñales fueron húmedos, pero a medida que iba avanzando la estación la anomalía positiva de precipitaciones se hizo más notable, así mientras en septiembre la precipitación media mensual superó al valor normal en un 35%, en octubre lo hizo en un 40% y en noviembre en torno a un 50%.

En septiembre las precipitaciones abundantes llegaron en la tercera decena después de una prime-



Serie de precipitaciones medias sobre España del trimestre septiembre - noviembre.

ra parte muy seca. Este mes resultó especialmente húmedo en la mayor parte de Andalucía, así como en Murcia, Castilla La Mancha, Madrid, sur de Castilla y León y gran parte de Valencia y Canarias. Octubre fue especialmente húmedo, con precipitaciones acumuladas superiores al doble de la precipitación normal del mes, en el valle del Ebro, litoral catalán, gran parte de Canarias, suroeste de Castilla y León y sobre una franja que se extiende desde el extremo



- EH** Extremadamente húmedo: Las precipitaciones sobrepasan el valor máximo registrado en el periodo de referencia 1971 – 2000.
- MH** muy húmedo:  $f < 20\%$ . Las precipitaciones se encuentran en el intervalo correspondiente al 20% de los años más húmedos.
- H** Húmedo:  $20\% \leq f < 40\%$ .
- N** Normal:  $40\% \leq f < 60\%$ . Las precipitaciones registradas se sitúan alrededor de la mediana.
- S** Seco:  $60\% \leq f < 80\%$
- MS** Muy seco:  $f \geq 80\%$ .
- ES** Extremadamente seco: Las precipitaciones no alcanzan el valor mínimo registrado en el periodo de referencia 1971 – 2000.

Mapa caracter de la precipitación otoño 2012

sur de Andalucía hasta la provincia de Albacete. En cuanto a noviembre las precipitaciones acumuladas a lo largo del mes superaron el doble de los valores medios en la mayor parte del tercio sur peninsular, así como en la zona de la desembocadura del Ebro, islas más occidentales de Canarias y parte de Baleares, llegando a triplicarlos en algunas zonas del nordeste de Andalucía, interior de Valencia y Canarias.

A lo largo de este lluvioso otoño hubo diversas situaciones que dieron lugar a precipitaciones intensas, que afectaron especialmente a las regiones del sur y el este peninsular y a Canarias, así como al nordeste

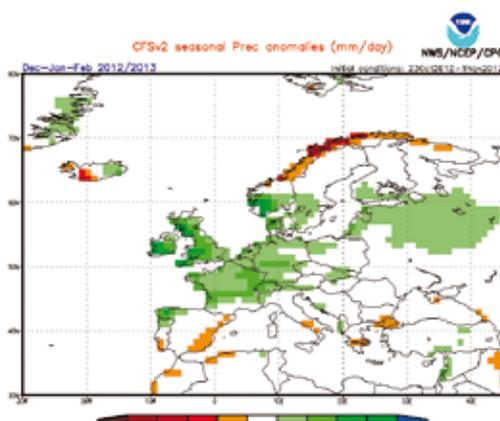


durante los últimos días de octubre, pero el evento meteorológico más significativo de todos se produjo entre los días 27 y 28 de septiembre con precipitaciones de gran intensidad, localmente torrenciales, en áreas del sur y este de Andalucía, Murcia y Valencia. Entre los totales diarios acumulados en observatorios principales en el otoño, el más importante con diferencia fue el registrado el día 28 de septiembre en Valencia (aeropuerto) con 188,9 mm, valor que supera el anterior dato máximo de precipitación diaria en septiembre de la serie de esta estación, con datos desde 1966.

### PRONÓSTICO INVIERNO 2013

Según los pronósticos de CFS, en cuanto a precipitaciones se aprecian anomalías positivas de precipitación en el cuadrante noroeste peninsular, y por el

Accuweather, apuesta por un invierno más húmedo de lo normal en el sur de España, Canarias y norte de África

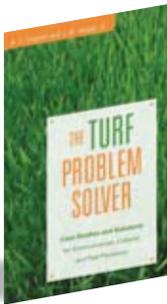


Mapa pronóstico precipitaciones invierno 2013

contrario aparecen anomalías negativas en general por toda la fachada mediterránea peninsular y norte de África. En cuanto a temperaturas, el modelo no destaca anomalías en el conjunto de España.

Según Accuweather, la porción más occidental de Europa, especialmente Francia y España, tendrán en conjunto temperaturas por debajo de lo normal durante el presente invierno. En lo que se refiere a las precipitaciones, Accuweather, apuesta por un invierno más húmedo de lo normal en el sur de España, Canarias y norte de África. ■

**Libro recomendado**



**The turf problem solver**  
Case studies and solutions for environmental, cultural and pest problems

*El solucionador de problemas del césped, estudio de casos sobre problemas ambientales, de cultivo y de plagas*

**A. J. Turgeon, J. M. Vargas, Jr.**

**Editorial:** John Wiley and Sons, Ltd, EE.UU, 2006. 256 páginas. **Idioma:** inglés.

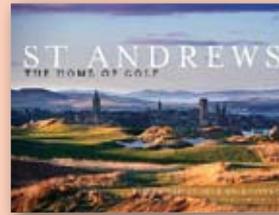
**Precio socios:** 60 €. **No socios:** 65 €

**St. Andrews. The home of golf**

**Henry Lord y Oliver Gregory**

**Editorial:** Corinthian books. 2010. **Idioma:** Inglés

St. Andrews, desde siempre conocido como "la cuna del golf", celebró en 2010 el 150 aniversario del torneo más antiguo y prestigioso de golf con un recorrido espléndido visual a lo largo de este refugio único del juego a través de imágenes impactantes tomadas por el renombrado fotógrafo de golf Kevin Murray, y cuenta con un prólogo realizado desde el corazón por el gran Severiano Ballesteros. Los autores destilan siglos de tradición del golf en prosa vivaz y con una atmósfera que evoca grandes recuerdos. Es una lectura obligada que ningún amante del juego debe perderse.



**Poa Annua, Physiology, Culture, and Control of Annual Bluegrass**

*Poa annua, fisiología, cultivo y control de la Annual Bluegrass*

**A. J. Turgeon, J. M. Vargas, Jr.**

**Editorial:** John Wiley and Sons Ltd., EE.UU, 2004.

176 páginas. **Idioma:** inglés. **Precio socios:** 55 €.

**No socios:** 60 €.

**web recomendada**

[www.plantmanagementnetwork.org](http://www.plantmanagementnetwork.org)

Plant Management Network (PMN) es una organización sin ánimo de lucro que se esfuerza en difundir publicaciones en línea, con el objetivo de mejorar la salud, la gestión y la producción de cultivos agrícolas y hortícolas. Una de sus secciones principales se centra en la gestión de va-

riedades cespitosas, ofreciendo artículos, noticias, recursos y recomendaciones que



ayudan a los investigadores, profesionales de la gestión del mantenimiento de campos de golf, consultores, productores, educadores y estudiantes a tomar las mejores decisiones en el manejo de todo tipo de variedades y productos.



**Creeping Bentgrass Management, Summer Stresses, Weeds and Selected Maladies**

*Mantenimiento de la Creeping Bentgrass*

**P. H. Dernoeden**

**Editorial:** John Wiley and Sons Ltd, EE.UU, 2000. 244 páginas. **Idioma:** inglés.

**Precio socios:** 50 €. **No socios:** 55 €.



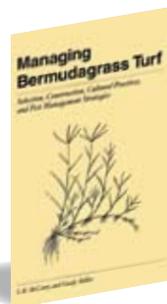
**Manual para la identificación y control de enfermedades de céspedes**

**Alfredo**

**Martínez-Espinoza**

**Editorial:** Asociación Española de Greenkeepers, ESPAÑA, 2010. 97 páginas.

**Idioma:** castellano. **Precio socios:** 14,95 €. **No socios:** 19,95 €.



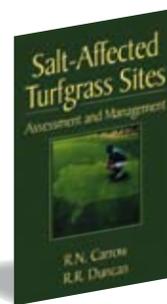
**Managing bermudagrass turf**

*El mantenimiento de la hierba bermuda*

**L. B. McCarty, Grady Millar**

**Editorial:** John Wiley and Sons, Ltd, EE.UU, 2006. 256 páginas. **Idioma:** inglés.

**Precio socios:** 65 €. **No socios:** 70 €



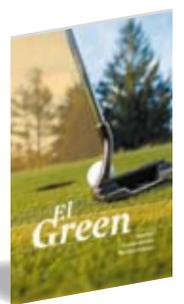
**Salt-Affected Turfgrass Sites, Assessment and management**

*Suelos afectados por la salinidad, valoración y mantenimiento*

**R. N. Carrow, R. R. Duncan**

**Autor:** John Wiley and Sons Ltd, EE.UU, 1998. 232 páginas. **Idioma:** inglés. **Precio socios:** 80 €.

**No socios:** 85 €.



**El Green. Gestión, Construcción y Mantenimiento**

**Coordinador:** Rafael Monje.

**Editorial:** Asociación Española de Greenkeepers, RFEG y RFGA. **Idioma:** castellano. **Precio:** 80 €

**LIBROS DISPONIBLES EN LA TIENDA AEDG**

Cómo realizar una compra: los pedidos de los libros ofertados en la tienda AEDG, podrán realizarse a través del correo electrónico [info@aegreenkeepers.com](mailto:info@aegreenkeepers.com), o bien mediante una llamada al teléfono **902 109 394**. Gastos de envío no incluidos en el precio.



## Datos Personales

Apellidos:

Nombre:

NIF:

Dirección:

Localidad:

C.P.:  Provincia:

Email:

Tlf:  Móvil:

Fax:

## Datos Profesionales

Lugar de Trabajo:

Localidad:

Provincia:

Puesto que desempeña:

Email:

Tlf:  Móvil:

La persona solicitante consiente, de modo expreso, la incorporación y tratamiento de sus datos en "la base de datos de socios" cuyo responsable es la AEdG para las finalidades operativas de la AEdG. El titular queda informado de que podrá denegar el consentimiento anteriormente otorgado, así como ejercitar los derechos de acceso, oposición, rectificación y cancelación de los datos recogidos en los ficheros, de acuerdo con la legislación vigente en materia de protección de datos de carácter personal, dirigiéndose para ello a la AEdG a través del correo [info@aegreenkeepers.com](mailto:info@aegreenkeepers.com).

## Categoría que solicita

- Socio Greenkeeper
- Socio Asistente Greenkeeper
- Socio Colaborador
- Socio Colaborador Afiliado
- Socio Estudiante

## Delegación a la que desea pertenecer

- Andalucía Oriental
- Andalucía Centro
- Andalucía Occidental
- Baleares
- Canarias
- Castilla y León
- Cataluña
- Centro
- Galicia y Asturias
- Levante
- Norte y Aragón

## Datos de Facturación (rellenar en caso de ser diferentes a los arriba indicados)

Nombre o Razón Social:

NIF/CIF:  Nombre Comercial:

Dirección:

Localidad:  C.P.:  Provincia:

### Domiciliación Bancaria

Titular de la Cuenta:

C.C.C.:

Firma del titular:

Autorizo y ruego acepte los cargos de la AEdG contra mi C.C.C.

### Presentación

Nombre del Asociado que lo presenta:

Nº de Socio:

Firma:

En  , a  de  de

Firma:



# ***ECLIPSE 2***

**Nueva serie de segadoras manuales híbridas**

